



Verband Schweizerischer Militär-Motorfahrer-Vereine  
Fédération Suisse des Sociétés de Troupes Motorisées  
Federazione Svizzera delle Truppe di Trasporto Militare  
Federaziun Svizra dalla Truppa da Transport Militar

F

# Direttiva per i corsi per giovani conducenti

Valida a partire dal: 01.10.2024

## Elenco delle modifiche

Versione	Data	Autore	Modifica
2-0	22.08.2024	Joss	Cifra 3.5.3.: Fatturazione adattato al processo più efficiente Cifra 3.5.3.6.: Ridefinizione del pagamento dei relatori Cifra 3.6.2.2.: Importo rettificato Cifra 3.6.2.3.: Registrazione adattata al processo più efficiente
1-0	22.06.2024	Näf	Nuova edizione

## Indice

Elenco delle modifiche .....	2
Indice .....	3
1. Basi .....	4
2. Scopo .....	5
3. Organizzazione.....	6
3.1. Organizzazione regionale.....	6
3.2. Panoramica dello svolgimento.....	6
3.3. Iscrizione online .....	6
3.4. Evento informativo.....	7
3.5. Corso regionale.....	7
3.5.1. Svolgimento .....	7
3.5.2. Pasti .....	7
3.5.3. Fatturazione.....	8
3.5.4. Database del personale.....	9
3.6. Corso di sezione .....	9
3.6.1. Svolgimento .....	9
3.6.2. Fatturazione.....	10
4. Ruoli principali e responsabilità .....	11
4.1. Responsabile dei giovani conducenti .....	11
4.2. Capo dei corsi per giovani conducenti (regione) .....	11
4.3. Relatori.....	11
4.4. Autorizzazione di guida militare .....	12
4.4.1. Obbligo di controllo.....	12
4.4.2. Dichiarazione di idoneità alla guida .....	12
5. Abbigliamento .....	12
6. Assicurazione .....	12
7. Disposizioni amministrative .....	13
7.1. Copertura del ruolo di capo dei corsi per giovani conducenti (regione) .....	13
8. Validità .....	13

## 1. Basi

- Comportamento in caso di incidente (Scheda 61.027)
- Direttive concernenti la distribuzione di materiali militari come pure sulla procedura di autorizzazione nell'ambito delle attività fuori del servizio (WAMIB; Direttiva 90.052)
- Direttive sulla distribuzione di materiale militare come pure sulla procedura di autorizzazione nell'ambito delle attività fuori del servizio (WAMIB; Direttiva 90.052)
- Direttive sulle attività fuori del servizio delle società e et delle associazioni militari mantello (WATV; Direttive 90.051)
- Disposizioni d'esecuzione per la formazione continua delle attività fuori del servizio con veicoli motorizzati militari dalla FSSTM della Formazione d'addestramento della logistica (Foa Log).
- Disposizioni tecniche per la dispensazione di corsi per i giovani conducenti (CGC) nell'ambito dell'istruzione premilitare
- Equipaggiamento supplementare per il personale militare (Regolamento 51.009.01)
- Istruzioni tecniche sulle indennità finanziarie dell'istruzione premilitare
- Legge federale sulla circolazione stradale (LCStr; RS 741.01)
- Ordinanza del DDPS sull'attività fuori del servizio nelle società militari e nelle associazioni militari mantello (OASAM-DDPS; RS 512.301)
- Ordinanza sull'attività fuori del servizio nelle società militari e nelle associazioni militari mantello (OASAM; RS 512.30)
- Ordinanza sulla circolazione stradale militare (OCSM; RS 510.710)
- Statuti FSTTM
- Vestiario (Regolamento 51.010)
- Vestiario e pacchetti (Regolamento 51.009)

## 2. Scopo

Il Centro di competenza formazione di guida nell'esercito (CC FGEs), incarica la FSTTM di allestire dei corsi per giovani conducenti motorizzati. Il centro emette delle regolamentazioni appropriate e a ha la visione d'insieme sui corsi.

Lo scopo dei corsi per giovani conducenti è di insegnare loro le conoscenze di base pratiche e teoriche appropriate in quanto futuri utenti della strada civili e militari. Saranno preparati alla formazione di conducente di veicoli a motore militari. In seguito, bisognerà suscitare l'interesse dei giovani per l'esercito e per le attività fuori del servizio, affinché le sezioni e la FSTTM possano acquisire nuovi membri.

Questa direttiva rappresenta in sostanza lo svolgimento dei corsi per giovani conducenti e la collaborazione con il CC FGEs. Essa regola anche la procedura sulla remunerazione all'interno della FSTTM.

### 3. Organizzazione

#### 3.1. Organizzazione regionale

I corsi per giovani conducenti di veicoli a motore militari vengono organizzati in seno alle quattro regioni della FSTTM (vedasi anche gli Statuti della FSTTM, Allegato D). Il responsabile dei giovani conducenti presiede i capi dei corsi per giovani conducenti ed è responsabile dell'organizzazione generale dei corsi. Il responsabile della commissione tecnica si tiene a disposizione in veste di consigliere.

#### 3.2. Panoramica dello svolgimento

La realizzazione dei corsi per giovani conducenti si fa sempre seguendo lo schema seguente:



#### 3.3. Iscrizione online

- Le persone interessate devono iscriversi online sul sito della FSTTM tra il 01.03. et il 31.10. Il numero di iscrizioni è pubblicato sul sito internet.
- L'intervallo di tempo dura due anni. L'età è limitata a 18/19 anni (ad es. l'anno di corso 2024 prende in considerazione le persone nate nel 2005 e nel 2006)
- A seconda delle regioni, circa 100-120 giovani interessati possono iscriversi.
- Dopo l'iscrizione sul sito internet, ricevono subito una conferma automatica.
- La completezza dei dati viene controllata dal responsabile dei giovani conducenti. La rispettiva regione viene determinata in funzione del codice postale del domicilio. L'iscrizione viene confermata dal responsabile dei giovani conducenti.
- Dei motivi di rifiuto posso essere: reclutamento prima del corso, candidato troppo anziano, altri motivi.

### 3.4. Evento informativo

Durante l'evento informativo vengono spiegati tutti i dettagli importanti riguardanti il corso per giovani conducenti motorizzati e la formazione di autista motorizzato militare durante la scuola reclute. Le persone interessate scrivono il giorno stesso una candidatura, della quale sarà tenuto conto nell'evoluzione. L'evento informativo viene organizzato in modo autonomo dalle regioni, solitamente tra novembre e febbraio.

I corsi sono gratuiti per i partecipanti. Non sono per forza obbligatori per essere reclutati come conducente motorizzato. Al momento del reclutamento, ogni conducente deve riuscire i punti seguenti:

- Nulla osta di sicurezza personale
- Chiarimento medico
- Test sportivo
- Prova attitudinale
- Test attitudinale per conducenti riuscito
- Patente di guida cat. B
- Nessun ritiro di patente (di più di tre mesi negli ultimi due anni).  
Nessuna tolleranza per ritiri di patente dovuti ad uso di droghe o alcool
- Idoneo al servizio

Con il superamento dei corsi, i candidati hanno la garanzia di essere reclutati come conducenti di veicoli a motore, se tutti i criteri sono soddisfatti. Nei centri di reclutamento, dei posti sono già riservati per i giovani conducenti (funzioni di reclutamento Motf (JMFK) e Motf DD (JMFK)).

### 3.5. Corso regionale

#### 3.5.1. Svolgimento

Lo svolgimento e il programma della formazione sono fondamentalmente gli stessi per tutte le regioni. Il supporto professionale da parte del CC FGEs est assicurato. Alla fine del corso regionale l'esame deve essere riuscito.

#### 3.5.2. Pasti

I pasti per i partecipanti devono essere organizzati dalle truppe. Eventuali deroghe devono essere chiarite anticipamene con il responsabile dei giovani conducenti.

I relatori devono pagare i pasti loro stessi. L'indennità per i pasti è contenuta nel rimborso della giornata o della semi-giornata. Sta a loro scegliere se vogliono mangiare con la truppa oppure altrove.

### 3.5.3. Fatturazione

#### 3.5.3.1. Basi

Per ogni corso viene emessa una fattura. È possibile raggruppare i corsi per regione (giornata di orientamento, corso A e corso B in un'unica fattura oppure corso C e corso D in una fattura separata) in accordo con il responsabile dei giovani conducenti.

Ogni regione allestisce un conteggio 10 giorni dopo la fine dei corsi e allega le varie ricevute.

Il responsabile dei giovani conducenti fattura i corsi al DDPS<sup>1</sup> entro 30 giorni dopo la fine dei corsi. I conti tra le regioni e la FSTTM sono finalizzati in collaborazione con il responsabile della contabilità.

La proporzione tra partecipante et relatore non dovrebbe superare 2:1. (ad esempio, 60 giorni di partecipanti = al massimo 30 giorni del relatore.

#### 3.5.3.2. Pagamento anticipato al responsabile dei giovani conducenti

Il responsabile dei giovani conducenti riceve, se lo richiede presso il responsabile della contabilità, un anticipo di CHF 5000.-/regione/anno e glieli ritorna entro 60 giorni dopo la fine dei corsi nella rispettiva regione.

#### 3.5.3.3. Pagamento anticipato al capo dei corsi per giovani conducenti (regione)

Il capo dei corsi per giovani conducenti (regione) riceve un mese prima dell'inizio dei corsi CHF 1000.- dalla parte del responsabile dei giovani conducenti. Lo utilizza per pagare le spese sostenute in loco.

---

<sup>1</sup> Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport



#### 3.5.3.4. Utilizzo dell'importo forfettario

L'importo forfettario di CHF 300.- per corso è previsto per:

- Costi per l'amministrazione di CHF 50.-
- Costi per l'evento informativo
- Costi per telefono, stampa, materiale d'ufficio, ecc.
- Costi per la promozione del cameratismo
- Costi per la realizzazione della presentazione di relatori
- L'importo restante viene messo a disposizione del capo dei corsi per giovani conducenti (regione)

#### 3.5.3.5. Ripartizione per partecipante al corso

Per ogni partecipante con esame riuscito, vengono accordati gli importi seguenti

- alla cassa della FSTTM CHF 10.-
- alla cassa dei giovani conducenti CHF 2.-
- alla cassa della regione dei giovani conducenti CHF 18.-

#### 3.5.3.6. Rimunerazione dei relatori

Al più tardi alla fine dell'anno contabile in corso, i relatori vengono compensati dal responsabile dei giovani conducenti. La remunerazione si basa su «Disposizioni d'esecuzione per la formazione continua delle attività fuori del servizio con veicoli motorizzati militari dalla FSSTM della Formazione d'addestramento della logistica (Foa Log), Allegato 1».

#### 3.5.4. Database del personale

Il capo dei corsi per giovani conducenti (regione) gestisce database del personale degli istruttori. Egli è responsabile dell'esattezza e della completezza dei dati inseriti della sua regione e applica la legge sulla protezione dei dati.

### 3.6. Corso di sezione

#### 3.6.1. Svolgimento

Ogni sezione organizza e allestisce autonomamente i corsi di sezione. Lo scopo dei corsi di sezione è di approfondire la formazione del corso regionale. Inoltre, i giovani autisti dovrebbero trascorrere una giornata interessante con diversi veicoli (prima esperienza con camion e rimorchi > 3.5 t) nella sezione. C'è anche la possibilità di fare l'esame cat. 921 (veicoli leggeri, non da terreno), a condizione che il giovane autista abbia già la patente di guida civile cat. B.

Durante il corso di sezione, i funzionari dovrebbero illustrare ai giovani autisti i vantaggi di un impegno in una sezione, affinché ritornino dopo la scuola reclute.

### 3.6.2. Fatturazione

#### 3.6.2.1. Importo forfettario per anno

Per un corso di sezione previsto nel programma annuale e che ha luogo, viene versata un'indennità di CHF 100.- alla sezione organizzatrice. Indipendentemente dal fatto se vengono fatti uno o più corsi, questa indennità viene versata una sola volta all'anno.

#### 3.6.2.2. Indennità per partecipante

Per ogni partecipante che ha partecipato al corso, vengono versati CHF 27.- alla sezione. Un giovane autista può partecipare a un solo corso di sezione. La partecipazione viene confermata con l'iscrizione nel libretto militare (Form 26.001).

#### 3.6.2.3. Registrazione

Queste due indennità vengono versate soltanto se sono iscritte sul formulario previsto, con tutti i dati necessari. Il conteggio va inviata al responsabile dei giovani conducenti entro 30 giorni dopo il corso di sezione. Le iscrizioni successive non saranno prese in considerazione. Il responsabile dei giovani conducenti verifica i dati e fattura al DDPS i corsi. Il responsabile della contabilità rimborserà finalizzati poi le sezioni.

## 4. Ruoli principali e responsabilità

### 4.1. Responsabile dei giovani conducenti

Il responsabile dei giovani conducenti è l'interlocutore della de la FSTTM per le persone interessate a diventare giovane conducente. Egli scrive le lettere di informazione e gestisce le iscrizioni ai corsi tramite il sito internet della federazione. Risponde continuamente alle domande delle persone interessate (ad es. Le domande tramite e-mail).

Lui fa in modo che i conteggi dei corsi siano allestiti in tempo e trasmessi al DDPS per essere elaborati.

Il responsabile dei giovani conducenti è il contatto tecnico per i capi dei corsi per giovani conducenti regionale e coordina gli argomenti e i problemi tecnici nelle varie regioni.

Fa delle presentazioni dei corsi per giovani conducenti e sostiene il responsabile della comunicazione nel procurarsi il materiale pubblicitario (Flyer). Inoltre, si occupa dell'invio di materiale ai posti con potenziale interesse (ad es. centri di reclutamento).

Il responsabile dei giovani conducenti è sottomesso al responsabile della commissione tecnica.

### 4.2. Capo dei corsi per giovani conducenti (regione)

Il capo dei corsi per giovani conducenti gestisce l'evento informativo e organizza i corsi nella regione. Egli coordina e istruisce i relatori. Alla fine dei corsi regionali fa i conti e li trasmette in tempo al responsabile dei giovani conducenti.

Il capo dei corsi per giovani conducenti è sottomesso al responsabile dei giovani conducenti.

### 4.3. Relatori

I relatori sostengono il capo dei corsi per giovani conducenti (regione) e dirigono le lezioni durante le giornate dei corsi regionali.

I relatori sono sottomessi al capo dei corsi per giovani conducenti (regione).

#### 4.4. Autorizzazione di guida militare

##### 4.4.1. Obbligo di controllo

Il responsabile dei corsi per giovani motociclisti (regione) è tenuto a verificare che tutti i conducenti siano in possesso delle autorizzazioni e dei certificati necessari per la guida del veicolo a motore in questione prima dell'inizio dei corsi per giovani motociclisti e a confermarlo utilizzando il modulo 13.009 «Dichiarazione di idoneità alla guida durante le attività fuori servizio».

##### 4.4.2. Dichiarazione di idoneità alla guida

Il conducente certifica la propria idoneità alla guida utilizzando il modulo 13.009 prima di iniziare il.

### 5. Abbigliamento

Durante tutta la durata del Corso per Giovani Conducenti è obbligatorio indossare la tenuta da lavoro, e più precisamente la tenuta di combattimento TASS 90 MBAS (senz'arma) e scarpe militari o scarpe civili equivalenti.

I Giovani Conducenti indossano abiti civili adatti alle condizioni meteorologiche. Tra l'altro, è necessario portare scarpe equivalenti alle scarpe d'ordinanza (ad esempio scarpe da montagna).

### 6. Assicurazione

I militari attivi e gli ex-militari in uniforme sono assicurati presso l'assicurazione militare contro le sequele dei danni alla salute (malattia e infortunio).

Per le persone non assicurate presso l'assicurazione militare (ad es. funzionari civili, persone accompagnatrici civili), la FSTTM dispone di un'assicurazione collettiva contro gli infortuni et di responsabilità civile (secondo l'Art. 10 OASAM-DDPS).

I giovani conducenti partecipanti sono assicurati presso l'assicurazione militare (vedasi anche «Modalità d'esecuzione per la realizzazione dei CGC nell'Istruzione premilitare», Cifra 4).

## 7. Disposizioni amministrative

### 7.1. Copertura del ruolo di capo dei corsi per giovani conducenti (regione)

Il responsabile dei giovani conducenti, insieme ai direttori tecnici delle regioni, è responsabile di garantire che il ruolo di capi dei corsi per giovani conducenti nelle regioni sia sempre ricoperto.

## 8. Validità

Questo regolamento entra in vigore il 22 giugno 2024.

Federazione Svizzera delle Truppe di Trasporto Militare FSTTM

Presidente  
sig. Ten Col Sylvain Röbig

Responsabile della commissione tecnica  
sig. Magg Jürg Näf